BESLUTNING Nr. 37/54

af 29. juli 1954

om vilkårene for offentliggørelse af prislister og salgsbetingelser anvendt af virksomhederne inden for stålindustrien ved salg af specialstål i henhold til bilag III i traktaten

DEN HØJE MYNDIGHED HAR

under henvisning til traktatens artikel 60, stk. 2, litra a), og artikel 63, stk. 2,

under henvisning til traktatens bilag III,

under henvisning til beslutning nr. 31/53 af 2. maj 1953 om vilkårene for offentliggørelse af prislister og salgsbetingelser anvendt af virksomhederne inden for stålindustrien, som ændret ved beslutning nr. 2/54 af 7. januar 1954 *(Det Europæiske Fællesskabs Tidende* af 4. maj 1953, side 111, og af 13. januar 1954, side 218), og

ud fra følgende betragtninger:

De af virksomhederne anvendte prislister og salgsbetingelser skal muliggøre en kontrol med at konkurrencereglerne, som defineret i traktaten, særlig artikel 4 og artikel 60, er opfyldt;

i forbindelse med salget af specialstål i henseende til traktatens bilag III er offentliggørelsen af priser og salgsbetingelser dog kun for så vidt nødvendig, som transaktionerne enten vedrører produkter, der fremstilles af flere virksomheder og anvendes af flere købere, eller vedrører en bestemt kvalitet, der kun fremstilles af en enkelt virksomhed, men anvendes af flere købere, eller sluttelig vedrører produkter der kun anvendes af en enkelt køber, men fremstilles af flere virksomheder;

de i dette øjemed udstedte bestemmelser må finde anvendelse såvel for virksomhederne selv, for kommissionærerne og for køberne ved videresalg i uændret stand;

transaktioner med specialstål har kendemærker, der ikke gør det berettiget at udvide bestemmelserne i beslutning nr. 2/54 af 7. januar 1954 til også at omfatte disse transaktioner;

og efter høring af De rådgivende Udvalg,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bestemmelserne i ovennævnte beslutning nr. 31/53, som ændret ved beslutning nr. 2/54, gælder ikke for virksomhederne inden for stålindustrien ved salg af specialstål, som defineret i traktatens bilag III.

Artikel 2

Virksomhederne inden for stålindustrien skal offentliggøre deres prislister og salgsbetingelser vedrørende specialstål som defineret i traktatens bilag III i overensstemmelse med bestemmelserne i denne beslutning.

Artikel 3

Virksomhederne skal, før de afgiver et tilbud eller afslutter en kontrakt vedrørende de nedenstående nævnte arter af stålvarer, i overensstemmelse med bestemmelserne i denne beslutning offentliggøre de priser og salgsbetingelser, der finder anvendelse for disse varer på det fælles marked:

a) mangan-silicium-holdigt stål til fremstilling af vognfjedre,

b) automatstål, svovl-, bly- og blyglansholdigt,

c) dynamo- og transformatorplader uden hensyn til watt-tab,

d) ikke legeret konstruktionsstål med et kulstofindhold af 0,6 % og derover,

e) legeret konstruktionsstål af gruppe a) i traktatens bilag III, der er bestemt af forbrugerens licitationsbetingelser,

f) legeret konstruktionsstål, der er i overensstemmelse med nedenstående normer:

Tyske normer	Belgiske normer	Franske normer	Italienske normer
16 Mn Cr 5	Mn Mo 415	45 S 8	16 M C 5
20 Mn Cr 5	Cr Mo 211	35 C 4	14 N C 5
37 Mn Si 5	Cr Mo 312	45 C 4	15 N C 5
42 Mn V 7	Cr Va 512	18 C D 4	15 N C 11
15 Cr 3	Ni 220	25 C D 4	17 NCD 7
34 Cr 4	Ni Cr 235	35 C D 4	40 C 4
41 Cr 4	Ni Cr 241	16 N C 6	25 C D 4
25 Cr Mo 4	Ni Cr 322	35 N C 6	32 C D 4
34 Cr Mo 4	Ni Cr 342	16 N C 11	38 C D 4
42 Cr Mo 4	Ni Cr Mo 335	30 N C 11	35 C D 9
50 Cr Mo 4	Ni Cr Mo 415	35 N C 15	38 NCD 4
30 Cr Mo V 9		16 NCD 6	35 NCD 7
36 Cr Ni Mo 4		35 NCD 6	40 NCD 7
34 Cr Ni Mo 6		30 NCD 12	35 C M 4
15 Cr Ni 6			

Artikel 4

Alle offentliggjorte priser og salgsbetingelser skal mindst indeholde følgende oplysninger:

a) basispriser for hver kvalitet og hver gruppe af varer;

b) anvendte pristillæg med følgende mindsteoplysninger:

— afvigelser for dimensioner og længder,

— forhøjelser og nedslag alt efter ordremængde,

— tolerancer ikke underkastet pristillæg,

— tillæg for skærpede vals-, skære- og vægttolerancer,

— samt alle normalt anvendte pristillæg i forbindelse med leveringerne af de forskellige produkter;

c) leveringssted;

d) formen for prisnoteringen;

e) omkostninger i forbindelse med forsendelsen;

f) eventuelle prisrabatter, specielt:

— kvantumsrabatter, uanset om disse ydes pr. specifikation på en hel ordre, på den vægtmængde i ton, en sælger leverer i løbet af et bestemt tidsrum eller på køberens samlede forbrug,

— bonusbeløb

— rabatter, bonus og alle former for godtgørelser, der ydes den handlende eller salgsorganisationerne;

g) betalingsbetingelser;

h) art og størrelse af afgifter og andre byrder, der i henhold til de betingelser, der er tilbudt køberen lægges til priserne i prislisterne;

i) i tilfælde, hvor de anvendte betingelser for transaktionen refererer sig til den prisliste, som er gældende på ordredatoen og giver adgang til en ændring:

— de nærmere vilkår for denne ændring.

Artikel 5

Prislisterne må ikke indeholde kvaliteter og produkter, der ikke faktisk falder inden for rammerne af virksomhedens produktion.

Artikel 6

1. a) Prislisterne og salgsbetingelserne finder tidligst anvendelse en dag efter, at de er trykt og i denne form er sendt til Den høje Myndighed,

b) sælgerne skal på forlangende tilstille enhver interesseret prislisterne og salgsbetingelserne,

c) Den høje Myndighed kan bestemme, at offentliggørelsen af prislisterne og salgsbetingelserne sker i en publikation, der udgives i dette specielle øjemed.

2. Stk. 1 finder anvendelse på enhver ændring i prislisterne og salgsbetingelserne.

Artikel 7

1. Virksomhederne skal udforme deres salgsbetingelser således, at deres købere, salgsorganisationer og kommissionærer er forpligtet til med hensyn til deres egne prislister og salgsbetingelser for videresalg i uændret stand, med undtagelse af salg fra lager, at overholde bestemmelserne i denne beslutning.

I det omfang disse købere, salgsorganisationer og kommissionærer i deres lister ikke anfører egne priser eller egne salgsbetingelser, kan de opfylde deres forpligtelse ved, at de på den i artikel 6 foreskrevne måde bekendtgør, i hvilket omfang de af produktionsvirksomhederne i overensstemmelse med denne beslutning opstillede prislister og salgsbetingelser er bestemmende for deres egne salg.

2. Virksomhederne hæfter for de overtrædelser af de ovenfor nævnte forpligtelser, som er begået af deres direkte agenter, salgsorganisationer eller kommissionærer.

Artikel 8

De foranstående bestemmelser finder anvendelse på prislister og salgsbetingelser, der opstilles efter vedtagelsen af denne beslutning, men i alle tilfælde på alle prislister og salgsbetingelser, der finder anvendelse fra 20. august 1954.

Denne beslutning er behandlet og vedtaget af Den høje Myndighed på dens møde den 29. juli 1954.

På Den høje Myndigheds vegne

Franz ETZEL

Næstformand